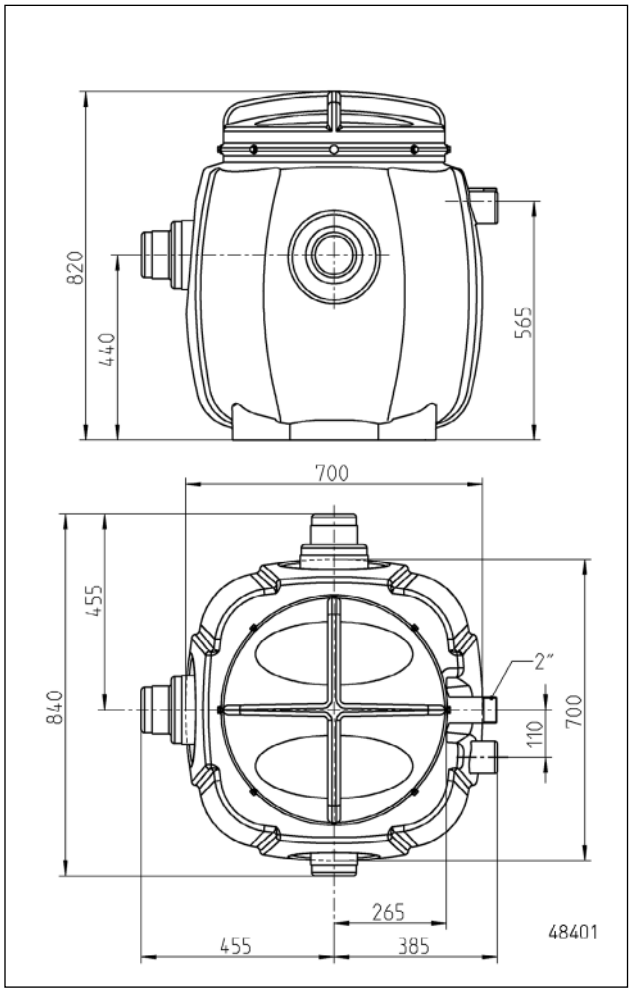
PENTAIR JUNG PUMPEN

DRENA-LINE VACUBOX 200

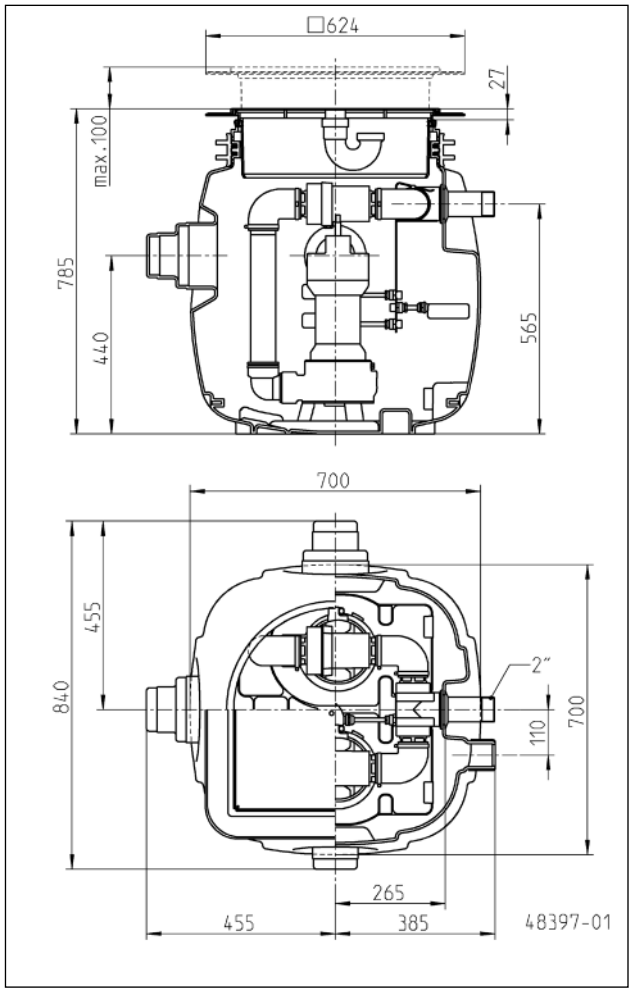
DE Original-Betriebsanleitung

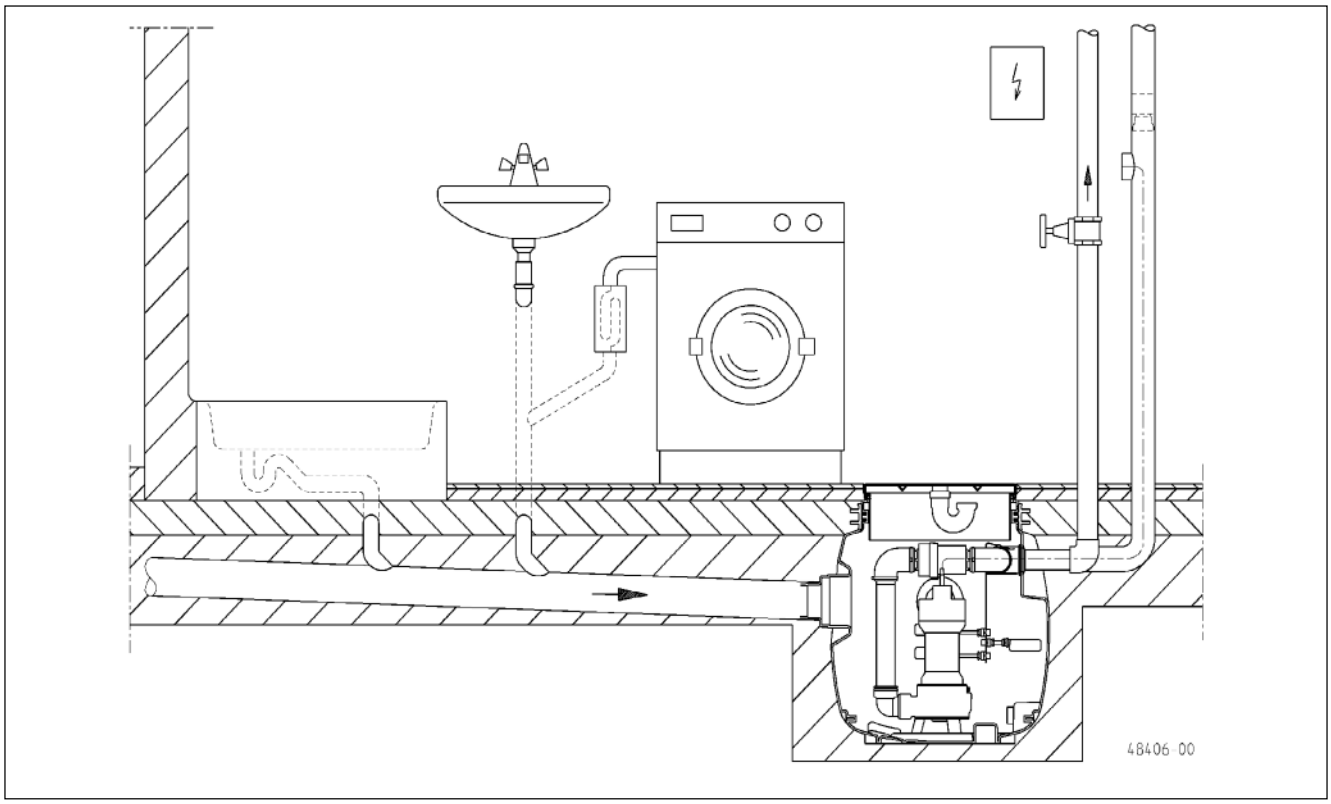
EN Instruction Manual
FR Instructions de service
IT Istruzioni per l'uso
PL Instrukcja eksploatacji

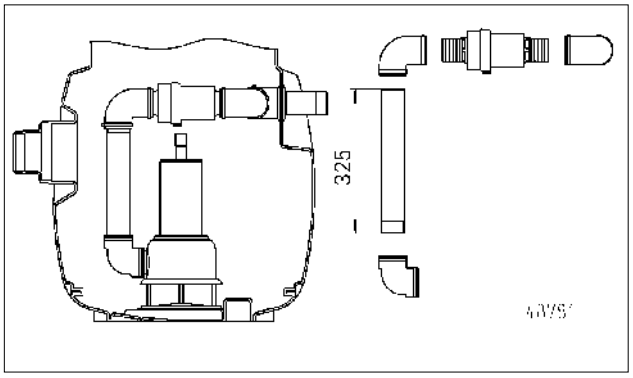
Vacubox 200-50

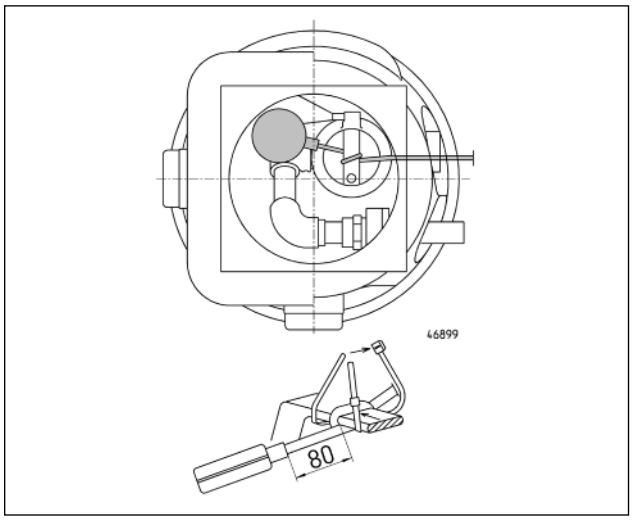


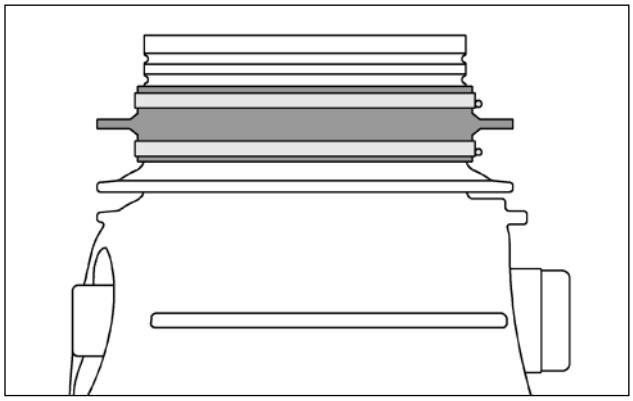
Vacubox 200-50

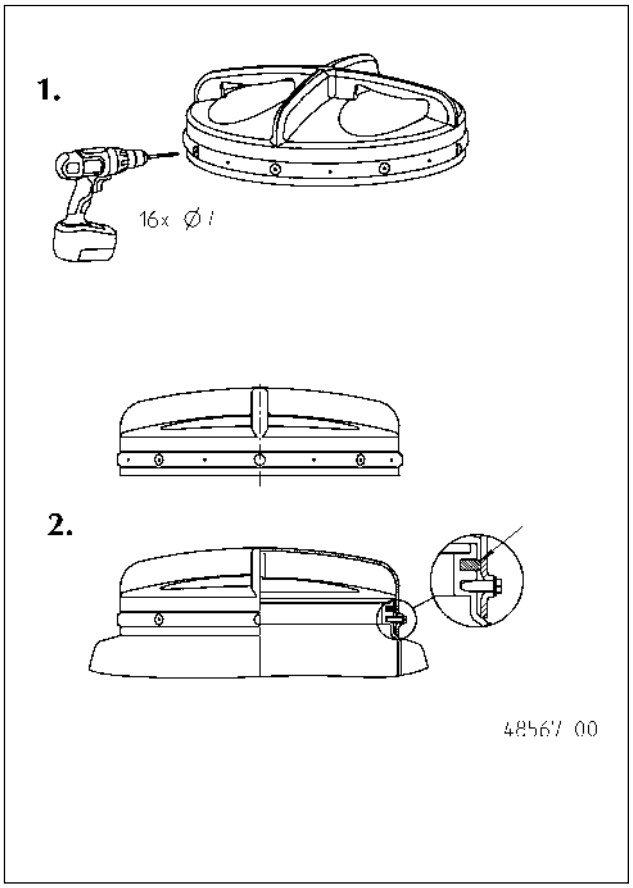


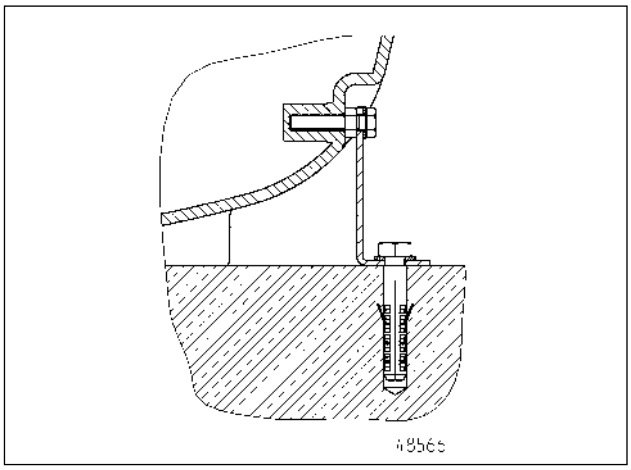



325


46899
80




1.
16x Ø 7
2.
48567 00


48565

Sie haben ein Produkt von Pentair Jung Pumpen gekauft und damit Qualität und Leistung erworben. Sichern Sie sich diese Leistung durch vorschriftsmäßige Installation, damit unser Produkt seine Aufgabe zu Ihrer vollen Zufriedenheit erfüllen kann. Denken Sie daran, dass Schäden infolge unsachgemäßer Behandlung die Gewährleistung beeinträchtigen.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Schadensvermeidung bei Ausfall

Wie jedes andere Elektrogerät kann auch dieses Produkt durch fehlende Netzspannung oder einen technischen Defekt ausfallen.

Wenn Ihnen durch den Ausfall des Produktes ein Schaden (auch Folgeschaden) entstehen kann, sind von Ihnen insbesondere folgende Vorkehrungen nach Ihrem Ermessen zu treffen:

- Einbau einer wasserstandsabhängigen (unter Umständen auch netzunabhängigen) Alarmanlage, so dass der Alarm vor Eintritt eines Schadens wahrgenommen werden kann.
- Prüfung des verwendeten Sammelbehälters / Schachtes auf Dichtigkeit bis Oberkante vor Inbetriebnahme des Produktes.
- Einbau von Rückstausicherungen für diejenigen Entwässerungsgegenstände, bei denen durch Abwasseraustritt nach Ausfall des Produktes ein Schaden entstehen kann.
- Einbau eines weiteren Produktes, das den Ausfall des Produktes kompensieren kann (z.B. Doppelanlage).
- Einbau eines Notstromaggregates.

Da diese Vorkehrungen dazu dienen, Folgeschäden beim Ausfall des Produktes zu vermeiden bzw. zu minimieren, sind sie als Herstellerrichtlinie – analog zu den normativen Vorgaben der DIN EN als Stand der Technik – zwingend bei der Verwendung des Produktes zu beachten (OLG Frankfurt/Main, Az.: 2 U 205/11, 15.06.2012).

SICHERHEITSHINWEISE

Diese Betriebsanleitung enthält grundlegende Informationen, die bei Installation, Betrieb und Wartung zu beachten sind. Es ist wichtig, dass diese Betriebsanleitung unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme vom Monteur sowie dem zuständigen Fachpersonal/Betreiber gelesen wird. Die Anleitung muss ständig am Einsatzort der Pumpe beziehungsweise der Anlage verfügbar sein.

Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zum Verlust jeglicher Schadenersatzansprüche führen.

In dieser Betriebsanleitung sind Sicherheitshinweise mit Symbolen besonders gekennzeichnet. Nichtbeachtung kann gefährlich werden.

 Allgemeine Gefahr für Personen

 Warnung vor elektrischer Spannung

HINWEIS! Gefahr für Maschine und Funktion

Personalqualifikation

Das Personal für Bedienung, Wartung, Inspektion und Montage muss die entsprechende Qualifikation für diese Arbeiten aufweisen und sich durch eingehendes Studium der Betriebsanleitung ausreichend informiert haben. Verantwortungsbereich, Zuständigkeit und die Überwachung des Personals müssen durch den Betreiber genau geregelt sein. Liegen bei dem Personal nicht die notwendigen Kenntnisse vor, so ist dieses zu schulen und zu unterweisen.

Sicherheitsbewusstes Arbeiten

Die in dieser Betriebsanleitung aufgeführten Sicherheitshinweise, die bestehenden nationalen Vorschriften zur Unfallverhütung sowie eventuelle interne Arbeits-, Betriebs- und Sicherheitsvorschriften sind zu beachten.

Sicherheitshinweise für den Betreiber/Bediener

Gesetzliche Bestimmungen, lokale Vorschriften und Sicherheitsbestimmungen müssen eingehalten werden.

Gefährdungen durch elektrische Energie sind auszuschließen.

Leckagen gefährlicher Fördergüter (z.B. explosiv, giftig, heiß) müssen so abgeführt werden, dass keine Gefährdung für Personen und die Umwelt entsteht. Gesetzliche Bestimmungen sind einzuhalten.

Sicherheitshinweise für Montage-, Inspektions- und Wartungsarbeiten

Grundsätzlich sind Arbeiten an der Maschine nur im Stillstand durchzuführen. Pumpen oder -aggregate, die gesundheitsgefährdende Medien fördern, müssen dekontaminiert werden.

Unmittelbar nach Abschluss der Arbeiten müssen alle Sicherheits- und Schutzeinrichtungen wieder angebracht bzw. in Funktion gesetzt werden. Ihre Wirksamkeit ist vor Wiederinbetriebnahme unter Beachtung der aktuellen Bestimmungen und Vorschriften zu prüfen.

Eigenmächtiger Umbau und Ersatzteilherstellung

Umbau oder Veränderung der Maschine sind nur nach Absprache mit dem Hersteller zulässig. Originalersatzteile und vom Hersteller autorisiertes Zubehör dienen der Sicherheit. Die Verwendung anderer Teile kann die Haftung für die daraus entstehenden Folgen aufheben.

Unzulässige Betriebsweisen

Die Betriebssicherheit der gelieferten Maschine ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung gewährleistet. Die angegebenen Grenzwerte im Kapitel "Technische Daten" dürfen auf keinen Fall überschritten werden.

Hinweise zur Vermeidung von Unfällen

Vor Montage- oder Wartungsarbeiten sperren Sie den Arbeitsbereich ab und prüfen das Hebezeug auf einwandfreien Zustand. Arbeiten Sie nie allein und benutzen Sie Schutzhelm, Schutzbrille und Sicherheitsschuhe, sowie bei Bedarf einen geeigneten Sicherungsgurt.

Bevor Sie schweissen oder elektrische Geräte benutzen, kontrollieren Sie, ob keine Explosionsgefahr besteht.

Wenn Personen in Abwasseranlagen arbeiten, müssen sie gegen evtl. dort vorhandene Krankheitserreger geimpft sein. Achten Sie auch sonst peinlich auf Sauberkeit, Ihrer Gesundheit zu Liebe.

Stellen Sie sicher, dass keine giftigen Gase im Arbeitsbereich vorhanden sind.

Beachten Sie die Vorschriften des Arbeitsschutzes und halten Sie Erste-Hilfe-Material bereit.

In einigen Fällen können Pumpe und Medium heiß sein, es besteht dann Verbrennungsgefahr.

Für Montage in explosionsgefährdeten Bereichen gelten besondere Vorschriften!

EINSATZ

Der Behälter Vacubox 200 ist in Verbindung mit separat zu bestellenden Pumpen eine komplette Pumpstation.

HINWEIS! Vacubox 200 Unterflur darf in grundwassergefährdeten Bereichen nur mit dem Zubehör "Grundwasserdichtung" eingesetzt werden, bis zu einer maximalen Belastung von 3m Wassersäule.

Vacubox 200 Unterflur: Die verschraubte Abdeckung ist geruchsdicht und niveauausgleichend. Der integrierte, geruchsdichte Bodenablauf kann bei Bedarf geöffnet werden.

Vacubox 200 Überflur: Die verschraubte Abdeckung ist geruchsdicht.

Je nach Leistungsbedarf können unterschiedliche Pumpen eingesetzt werden: Priox 350 EN, 450 EN, 500 EN, 600 EN und 800 EN.

Die zweite Pumpe ist nach EN 12056 eine Reservepumpe. Eine Pumpe allein muss die maximale Zuflussmenge bewältigen.

Das Fördermedium darf eine Temperatur von maximal 35º C haben.

Der Behälter besitzt seitlich zwei um 90º versetzte Zulaufstutzen DN 100/150, einen Zulaufstutzen DN 100, einen Gewindeanschluss für die Druckleitung und einen Lüftungsstutzen DN 70.

Lieferumfang

Vacubox 200 Unterflur: Behälter, Schachtdruckleitung, Rückschlagklappen , Abdeckrahmen, Flachdichtung und Abdeckplatte mit Verschlussstopfen. Verschlussstopfen zur Kabeldurchführung, 4 Schlauchverbindungen, 8 Schlauchschellen, PP-Rohr, Dichtprofil, kompl. Sifon, 2 Winkel 90º, Feuchtraumdichtung.

Vacubox 200 Überflur: Behälter mit Deckel, Schachtdruckleitung, Rückschlagklappen, Verschlussstopfen zur Kabeldurchführung, 4 Schlauchverbindungen, 8 Schlauchschellen, PP-Rohr, Deckeldichtung, Auftriebssicherung.

Elektro-Anschluss

Bitte beachten Sie die entsprechenden Hinweise in der Betriebsanleitung der Pumpe.

EINBAU

Nach EN 12056 muss die Druckleitung mit einer Schleife über die örtlich festgelegte Rückstauebene geführt werden und mit einem Rückflussverhinderer (Lieferumfang) gesichert werden.

Zubehör Grundwasserdichtung (Vacubox Unterflur)

Zur Abdichtung gegen drückendes Wasser den Mauerkragen mit den beiden Spannbändern am Behälter fixieren.

Behälter montieren (Vacubox 200 Unterflur)

1. Das Dichtprofil mit dem Klemmbereich auf den Behälterhals montieren, hierbei muss der Dichtungsquerschnitt (mit den Dichtlippen) nach innen zeigen. Dichtung mit Montagehilfe (z.B. technische Vaseline) einstreichen und Abdeckrahmen zunächst schräg in den Behälterhals einführen, anschließend den Rest eindrücken. Die Luft entweicht hörbar aus der Dichtung, der Abdeckrahmen sitzt. Nach der Montage des Rahmens den korrekten Sitz der Dichtung auf dem Behälter überprüfen. Gegebenenfalls bei aufgekrempelter Dichtung die Montage des Rahmens wiederholen.
2. Die benötigten Zulaufstutzen an der markierten Stelle (Kappe) aufsägen und entgraten. Die Zulauf- und Lüftungsleitung mit bauseitigem KG-Muffenteil anschließen.
3. Die Druckleitung anschließen. **HINWEIS!** Beim Eindichten und Verschrauben darf die Druckleitung im Behälter nicht verdreht werden, gegebenenfalls mit einer Zange gegenhalten.
4. Nach Anschluss der erforderlichen Rohrleitungen den Behälter ausrichten und einschlämmen. Die komplette Abdeckung bleibt im Behälter, um Schmutzeinfall zu verhindern.
5. Den Behälter fixieren und bündig mit der Oberkante einbetonieren. **HINWEIS!** Den Abdeckrahmen nicht einbetonieren. Er bleibt bis zu 100 mm in der Höhe frei verstellbar und kann geplante Bodenbeläge ausgleichen (Estrich, Fliesen).
6. Vor Erstellung des Bodenbelages den Abdeckrahmen in der beabsichtigten Höhe ausrichten, die Klemmwirkung der Dichtung hält ihn in Position.
7. Nachdem der Estrich abgebunden hat, wird die beiliegende viereckige Dichtung auf den integrierten Dichtstreifen geklebt. Nach weiterer bauseitiger Dünnbettabdichtung kann verfliest werden. Hinweise zu Dichtstoffen und Klebern finden Sie im Merkblatt "Verbundabdichtungen" des Fachverbandes des Deutschen Fliesengewerbes im Zentralverband des Deutschen Baugewerbes (ZDB).

Behälter montieren (Vacubox 200 Überflur)

1. Die benötigten Zulaufstutzen an der markierten Stelle (Kappe) aufsägen und entgraten. Die Zulauf- und Lüftungsleitung mit bauseitigem KG-Muffenteil anschließen.
2. Die Druckleitung anschließen. **HINWEIS!** Beim Eindichten und Verschrauben darf die Druckleitung im Behälter nicht verdreht werden, gegebenenfalls mit einer Zange gegenhalten.
3. Nach Anschluss der erforderlichen Rohrleitungen an dem Behälter die Auftriebssicherung montieren (Bild).

Pumpen montieren

1. Die Druckleitungen zuschneiden (Bild).
2. Die Druckleitungen mit Winkel und Schlauchverbindung an den Pumpen eindichten und fest verschrauben.
3. Die Pumpen in den Behälter setzen und die Verbindungen Rohr-Rückschlagklappe-T-Stück mit den Schlauchverbindungen herstellen und die Schellen fest anziehen.
4. Die elektrische Anschlussleitung der Pumpen durch die Lüftungsleitung mittels Zugdraht bis zum bauseitigen Anschluss-T-Stück hochführen. Beachten Sie, dass die Pumpen zur Wartung aus dem Schacht entfernt wird und die elektrische Leitung deshalb ausreichend lang sein muss. Die Leitung am Austritt des T-Stückes mit dem Verschlussstopfen geruchdicht verschließen.

Montage als Einzelanlage

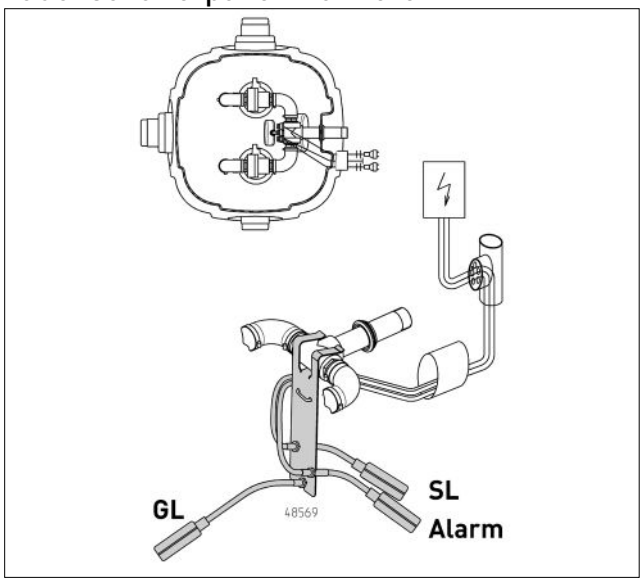
Wird der Vacubox zunächst mit nur einer Pumpe ausgerüstet, empfehlen wir den Pumpentyp mit angebauter Schwimmerschaltung.

Die einzelne Pumpe muss im Behälter so positioniert werden, dass der Schwimmer zur Behältermitte zeigt.

Am T-Stück wird die freie zweite Schlauchtülle entfernt und durch den mitgelieferten Blindstopfen ersetzt.

HINWEIS! Der Netzstecker braucht nicht abgeschnitten zu werden, wenn er in der Lüftungsleitung hochgeführt wird.

Tauchschalterpaket montieren



GL-Grundlast | Alarm | SL-Spitzenlast

HINWEIS! Die Kabellängen vom Tauchschalter bis zum Halteblech nicht verändern, sie sind bereits eingestellt.

Das installationsfertige Tauchschalterpaket wird mittig auf das T-Stück gedrückt. Die Kabel der Pumpen und Tauchschalter müssen im Behälter ausreichend gesichert werden, damit die Tauchschalter ungehindert aufschwimmen können. Die Kabel der Tauchschalter werden, wie die Pumpenkabel, durch die Lüftungsleitung bis zum bauseitigen T-Stück hochgeführt und durch den Verschlussstopfen geruchsdicht zur Steuerung geführt.

Bodenablauf montieren (Vacubox Unterflur)

1. Die beiden Schrauben der Abdeckplatte herausdrehen und die Platte abnehmen.
2. Den Stopfen aus dem Stutzen der Platte heraushebeln.
3. Den Sifon mit Überwurfmutter, Schleifring und Gummidichtung auf den Stutzen schrauben.
4. Den Auslauf des Sifonbogens so drehen, dass er nicht direkt über den Pumpen steht.
5. Beide Schrauben einfetten, auf korrekten Sitz des Dichtprofils achten und die Abdeckplatte wieder verschrauben.

Deckel montieren (Vacubox Überflur)

1. Den Deckel mit 16 Bohrungen versehen.
2. Die Dichtung einfetten und in die obere Nut einlegen.
3. Den Deckel aufsetzen und verschrauben.

Zubehör Alarmschaltung (nur Einzelanlage)

Eine Alarmschaltung warnt vor unzulässig hohem Wasserstand. Sie kann auch nachträglich eingebaut werden. Der Schwimmerschalter wird am Griff der Pumpe befestigt (siehe Zeichnung vorne). Die elektrische Anschlussleitung wird wie bei der Pumpe durch die Lüftungsleitung hochgeführt und ebenfalls mit Hilfe des Verschlussstopfens abgedichtet. Für die Alarmanlage sollte ein getrennter Stromkreis gewählt werden, damit sie auch bei Ausfall der Pumpe funktionsfähig bleibt. Alternativ kann die Alarmanlage mit unserem 9V-Akku auch netzunabhängig betrieben werden.

Zubehör Sonderlüftung

Ist die Installation einer Lüftung über Dach nicht möglich, kann eine Sonderlüftung eingesetzt werden. Sie besteht aus einem Filtergehäuse mit 3 hochwirksamen Spezial-Aktivkohlefiltern und wird oberhalb der Leitungsdurchführung der Pumpe in die Lüftungsleitung geruchsdicht eingebaut.

Zubehör GR-System (Vacubox Unterflur)

Die Vacubox kann mit einem Gleitrohrsystem für die Pumpen ausgestattet werden, auch nachträglich.

Zubehör Schachtverlängerung

Mit der Verlängerung für die Vacubox erhöht sich die Einbautiefe um 165-265 mm. Die Einbautiefe muss so gewählt werden, dass die Pumpen zur Wartung noch erreicht werden können (Armlänge).

WARTUNG

Die Anlage arbeitet weitgehend wartungsfrei. Behälter, Rückschlagklappen, Schwimmerschalter und Saugsieb der Pumpen regelmäßig auf Ablagerungen überprüfen und gegebenenfalls säubern.

Die Wartung der Pumpe bitte entsprechend der Betriebsanleitung der Pumpe vornehmen.

HINWEIS! Vor jedem Verschrauben der Abdeckplatte bitte die Edelstahlschrauben einfetten und auf den korrekten Sitz des Dichtprofils achten.

You have purchased a product made by Pentair Jung Pumpen and with it, therefore, also excellent quality and service. Secure this service by carrying out the installation works in accordance with the instructions, so that our product can perform its task to your complete satisfaction. Please remember that damage caused by incorrect installation or handling will adversely affect the guarantee.

This appliance can be used by children aged 8 years or over and by persons with limited physical, sensory or intellectual capabilities, or with limited experience and knowledge, provided that they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and are aware of the dangers involved. Children must not be allowed to play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.

Damage prevention in case of failure

Like any other electrical device, this product may fail due to a lack of mains voltage or a technical defect.

If damage (including consequential damage) can occur as a result of product failure, the following precautions can be taken at your discretion:

- Installation of a water level dependent (under circumstances, mains-independent) alarm system, so that the alarm can be heard before damage occurs.
- Inspection of the collecting tank/chamber for tightness up to the top edge before – or at the latest, during – installation or operation of the product.
- Installation of backflow protection for drainage units that can be damaged by wastewater leakage upon product failure.
- Installation of a further product that can compensate in case of failure of the other product (e.g. duplex unit).
- Installation of an emergency power generator.

As these precautions serve to prevent or minimise consequential damage upon product failure, they are to be strictly observed as the manufacturer's guideline – in line with the standard DIN EN specifications as state of the art – when using the product (Higher Regional Court Frankfurt/Main, Ref.: 2 U 205/11, 06/15/2012).

SAFETY INSTRUCTIONS

This instruction manual contains essential information that must be observed during installation, operation and servicing. It is therefore important that the installer and the responsible technician/operator read this instruction manual before the equipment is installed and put into operation. The manual must always be available at the location where the pump or the plant is installed.

Failure to observe the safety instructions can lead to the loss of all indemnity.

In this instruction manual, safety information is distinctly labelled with particular symbols. Disregarding this information can be dangerous.

 General danger to people

 Warning of electrical voltage

NOTICE! Danger to equipment and operation

Qualification and training of personnel

All personnel involved with the operation, servicing, inspection and installation of the equipment must be suitably qualified for this work and must have studied the instruction manual in depth to ensure that they are sufficiently conversant with its contents. The supervision, competence and areas of responsibility of the personnel must be precisely regulated by the operator. If the personnel do not have the necessary skills, they must be instructed and trained accordingly.

Safety-conscious working

The safety instructions in this instruction manual, the existing national regulations regarding accident prevention, and any internal working, operating and safety regulations must be adhered to.

Safety instructions for the operator/user

All legal regulations, local directives and safety regulations must be adhered to.

The possibility of danger due to electrical energy must be prevented.

Leakages of dangerous (e.g. explosive, toxic, hot) substances must be discharged such that no danger to people or the environment occurs. Legal regulations must be observed.

Safety instructions for installation, inspection and maintenance works

As a basic principle, works may only be carried out to the equipment when it is shut down. Pumps or plant that convey harmful substances must be decontaminated.

All safety and protection components must be re-fitted and/or made operational immediately after the works have been completed. Their effectiveness must be checked before restarting, taking into account the current regulations and stipulations.

Unauthorised modifications, manufacture of spare parts

The equipment may only be modified or altered in agreement with the manufacturer. The use of original spare parts and accessories approved by the manufacturer is important for safety reasons. The use of other parts can result in liability for consequential damage being rescinded.

Unauthorised operating methods

The operational safety of the supplied equipment is only guaranteed if the equipment is used for its intended purpose. The limiting values given in the "Technical Data" section may not be exceeded under any circumstances.

Instructions regarding accident prevention

Before commencing servicing or maintenance works, cordon off the working area and check that the lifting gear is in perfect condition.

Never work alone. Always wear a hard hat, safety glasses and safety shoes and, if necessary, a suitable safety belt.

Before carrying out welding works or using electrical devices, check to ensure there is no danger of explosion.

People working in wastewater systems must be vaccinated against the pathogens that may be found there. For the sake of your health, be sure to pay meticulous attention to cleanliness wherever you are working.

Make sure that there are no toxic gases in the working area.

Observe the health and safety at work regulations and make sure that a first-aid kit is to hand.

In some cases, the pump and the pumping medium may be hot and could cause burns.

For installations in areas subject to explosion hazards, special regulations apply!

USE

The Vacubox 200 is a conventional effluent collecting sump/ tank in conjunction with separately ordered pumps.

NOTICE! The Vacubox 200 underfloor must not be used in groundwater endangered areas unless it is fitted with the "groundwater seal" accessory, up to a maximum pressure load of 3 m water column.

Vacubox 200 underfloor: The screwed cover is smell-tight and level compensating. The integrated and smell-tight floor drain can be opend on request.

Vacubox above floor: The screwed cover is smell-tight.

Depending on the power requirement, various pump types can be installed: Priox 350 EN, 450 EN, 500 EN, 600 EN and 800 EN.

The second pump is a reserve pump, according to EN 12056. One pump must be able to cope with the maximum inflow on its own.

The allowed temperature of the pumped medium is 35 °C.

The Vacubox has two inlet connections DN 100/150 at the side at 90° to each other, a DN 100 inlet connection, a threaded connection for the pressure pipe, and a DN 70 ventilation connection.

Extent of delivery

Vacubox 200 underfloor tank, in-tank pressure pipe, swing-type check valves, cover frame, gasket and cover plate with closing plug. Closing plug for cable inlet, 4 hose connectors, 8 hose clips, PP pipe, profiled seal, complete siphon, 2 90º bends, damp-room seal.

Vacubox 200 above floor tank with cover, in-tank pressure pipe, swing-type check valves, closing plug for cable inlet, 4 hose connectors, 8 hose clips, PP pipe, cover seal, buoyancy protection.

Electrical Connection

Please refer to the relevant instructions in the manual for the pump.

MOUNTING

The pressure pipe must be taken in a loop over the local back-pressure level and secured with a reflux valve (EN 12056). The reflux valves are supplied with the Vacubox 200.

Accessory Groundwater seal (Vacubox underfloor)

Fix the wall collar to the Vacubox with the two strap retainers as a sealant against groundwater.

Installing the underfloor sump

1. Affix the sealing profile with the clamping area on the neck of the tank, taking care that the sealing cross-section (with the sealing lips) is facing inwards. Brush the seal with a mounting aid (such as technical Vaseline) and insert the cover frame into the neck of the tank, initially at an angle, and then press the remainder in. The air should audibly escape from the seal and the cover frame should be securely in place. After assembling the frame, check that the seal is correctly positioned on the tank. If necessary, repeat the assembly of the frame if the seal is rolled up.
2. Saw open and deburr the inlet connections at the marked place (cap). Connect the inlet pipe and ventilation pipe with a KG pipe socket component (to be supplied by the user).
3. Connect up the pressure pipe. **NOTICE!** During sealing and screwing operations, the pressure pipe in the tank must not be allowed to twist. Use pliers, if necessary, to prevent it from turning.
4. After connecting the required pipes, align the sump and fill in with earth. The entire cover must remain in the Vacubox to prevent dirt from getting in.
5. Fix the tank in place and concrete it in, so that it finishes flush with the top edge. **NOTICE!** Do not concrete the cover frame in place. The height of this cover frame must remain freely adjustable by up to 100 mm and so be able to match the level of any flooring planned (screed, tiles).
6. Before constructing the flooring, adjust the cover frame to the intended height. The clamping action of the seal will hold it in place.
7. After the screed has set, the enclosed square seal is bonded to the integrated sealing strip. After the customer has attached a further thin-bed waterproofing system, the area can be tiled. Information on sealants and adhesives can be found in the information sheet on "Composite sealing" issued by the professional association of the German tile industry within the German Construction Confederation (ZDB).

Installing the above floor tank

8. Saw open and deburr the inlet connections at the marked place (cap). Connect the inlet pipe and ventilation pipe with a HT pipe socket component (to be supplied by the user).
9. Connect up the pressure pipe. **NOTICE!** During sealing and screwing operations, the pressure pipe in the tank must not be allowed to twist. Use pliers, if necessary, to prevent it from turning.
10. After the necessary pipes have been connected to the tank, install the buoyancy protection (see illustration).

Mounting the pumps

1. Cut the pressure pipes to size (see illustration).
2. Connect the pressure pipes to the pumps with the bends and hose connectors. Seal and screw tight.
3. Place the pumps into the tank and use the hose connectors to make the pipe, check valve and T piece connections. Tighten the clamps.
4. Pull the cables up to the T-piece through the vent pipe. Enough cable has to be in the tank to allow the pumps to be pulled out of the tank for servicing. The T-piece can then be sealed with the slotted plug.

Installation with a single pump

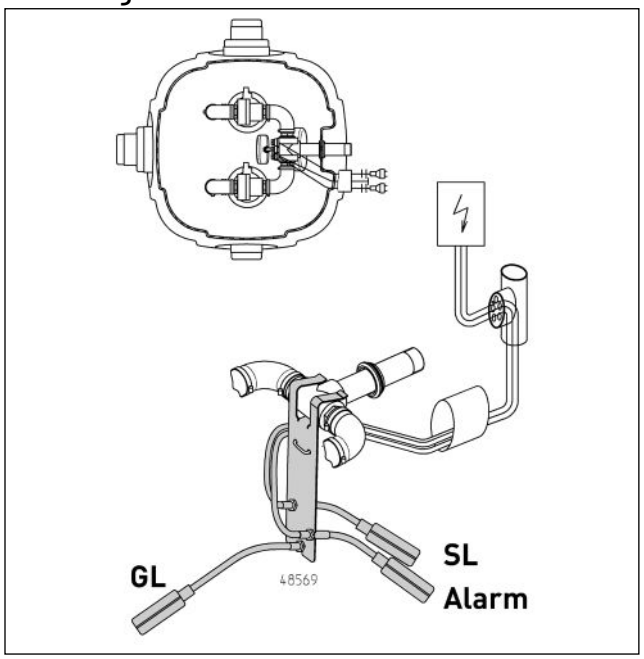
If the Vacubox is to be fitted initially with just one pump, we recommend using the pump model fitted with a float switch.

The single pump must be positioned in the tank with the float pointing towards the centre of the tank.

Remove the hose connector from the free branch of the T-piece and replace the connector with the blind plug included in the package.

NOTICE! The mains plug need not be cut off when you feed it up through the ventilation pipe.

Installing the float switch set



GL-Base load | Alarm | SL-Peak load

NOTICE! Do not alter the length of the cables that run from the float switch to the retaining plate. The lengths have already been adjusted.

Push the ready-to-install float switch set onto the centre of the T-piece. Secure the pump cables and float switch cables adequately in the tank, so that the float switches can float up unhindered. Feed the float switch cables up through the ventilation pipe (in the same way as the pump cables) to the T-piece provided by the customer, then through the closing plug to the control unit, ensuring that the seal is odour-tight.

Installation of floor drain (Vacubox 200 underfloor)

1. Take out the screws of the cover plate and remove it.
2. Take the plug out of the cover connection piece with a screwdriver.
3. Screw the siphon with the union nut, the packing and the expanding ring on the connection piece.
4. The outlet of the siphon must not be positioned directly above the pumps.
5. Grease the screws, ensure the correct position of the profiled seal and screw down the cover plate again.

Installing the cover (Vacubox 200 above floor)

1. Drill four holes into the cover.
2. Grease the seal and lay it in the upper groove.
3. Place the cover on top and screw into place.

Accessory alarm device (only single unit)

The alarm device signals an excessive high water level. It can be installed subsequently. The float switch is fixed to the pump handle (see the drawing at the front). The cable is pulled through the vent pipe and sealed in the same way as the pump cable. The alarm unit should be connected to a separate electric circuit, to ensure the operation in case of a pump fault. Alternatively it can be equiped with our 9V-rechargeable battery for off the line operation.

Accessory special ventilation

If the ventilation over the roof level is not possible, alternatively the special ventilation consisting of a ventilation screen and 3 activated carbon filters can be installed above the T-piece for the cable in the ventilation pipe. An assembly instruction accompanies the special ventilation.

Accessory guide rail system (Vacubox underfloor)

For the pumps is as an accessory guide rail system available that can be mounted in the Vacubox. A simple pull out and lowering the pump is possible.

Accessory: sump extension

With the sump extension, the installation depth of the Vacubox 200 underfloor can be increased by between 165 and 265 mm. However, the pumps must still remain accessible for installation and maintenance works (arm length).

MAINTENANCE

The tank, the float switches and the foot strainer of the pump should be inspected regularly and cleaned if necessary.

To service the pump, please refer to the separate operating instruction.

NOTICE! Always grease the screws before using them to close the cover plate and ensure the correct position of the profiled seal.

Vous avez opté pour un produit Pentair Jung Pumpen, synonyme de qualité et de performance. Assurez-vous cette performance par une installation conforme aux directives: notre produit pourra ainsi remplir sa mission à votre entière satisfaction. N'oubliez pas que les dommages consécutifs à un maniement non conforme porteront préjudice au droit à la garantie.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans ainsi que par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou qui manquent d'expérience et de connaissance, dans la mesure où ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants si ceux-ci ne sont pas sous surveillance.

Prévention des dommages en cas de défaillance

Comme tout autre appareil électrique, ce produit peut aussi tomber en panne suite à une absence de tension ou à un défaut technique.

Si un dommage (également dommage consécutif) se produit en raison de la défaillance du produit, les dispositions suivantes doivent être prise en particulier selon votre appréciation :

- Montage d'une alarme en fonction du niveau d'eau (éventuellement aussi indépendante du réseau électrique) de sorte que l'alarme puisse être perçue avant l'apparition d'un dommage.
- Contrôle de l'étanchéité du réservoir collecteur / cuve utilisée jusqu'au bord supérieur avant - toutefois au plus tard- le montage ou la mise en service du produit.
- Montage de protection anti-retour pour les objets de drainage sur lesquels un dommage peut survenir par l'écoulement d'eau usée après une défaillance du produit.
- Montage d'un autre produit pouvant compenser la défaillance du produit (par ex. poste double).
- Montage d'un groupe de secours.

Étant donné que ces dispositions servent à prévenir ou réduire les dommages consécutifs à une défaillance du produit, elles sont obligatoires en tant que disposition du fabricant au même titre que les contraintes normatives de la FR EN comme état de la technique lors de l'utilisation du produit (OLG Francfort/ Main, n°dossier : 2 U 205/11, 15.06.2012).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Ces instructions de service contiennent des informations essentielles à respecter lors de l'installation, de la mise en service et de la maintenance.

Il est impératif que le monteur et l'exploitant/ le personnel qualifié concernés lisent les instructions de service avant le montage et la mise en service.

Les instructions doivent toujours être disponibles sur le lieu d'utilisation de la pompe ou de l'installation.

Le non respect des consignes de sécurité peut entraîner la perte de tous les droits à réparation du dommage.

Dans ces instructions de service, les consignes de sécurité sont identifiées de manière particulière par des symboles.

 Risque d'ordre général pour les personnes

 Avertissement contre la tension électrique

AVIS ! Danger pour la machine et le fonctionnement

Qualification du personnel

Le personnel pour le maniement, la maintenance, l'inspection et le montage doit posséder la qualification nécessaire à ce type de travaux et il doit s'être suffisamment bien informé par une étude approfondie des instructions de service.

Domaine de responsabilité, l'exploitant doit régler avec précision la compétence et le contrôle du personnel.

Si le personnel ne possède pas les connaissances nécessaires, il est impératif de le former et de l'instruire.

Travailler en étant soucieux de la sécurité

Il est impératif de respecter les consignes de sécurité, les règlements nationaux en vigueur concernant la prévention des accidents et les prescriptions internes éventuelles de travail, de service et de sécurité contenus dans ces instructions.

Consignes de sécurité pour l'exploitant/ l'utilisateur

Les directives légales, les règlements locaux et les directives de sécurité doivent être respectés.

Il faut exclure les risques dus à l'énergie électrique.

Les fuites de matières dangereuses à refouler (explosives, toxiques ou brûlantes par exemple) doivent être évacuées de telle sorte qu'elles ne représentent aucun danger pour les personnes et l'environnement. Les directives légales en vigueur sont à respecter.

Consignes de sécurité pour le montage, les travaux d'inspection et de maintenance

D'une manière générale, les travaux à effectuer devront l'être exclusivement sur une machine à l'arrêt. Les pompes ou agrégats refoulant des matières dangereuses pour la santé doivent être décontaminés.

Directement après la fin des travaux, tous les dispositifs de sécurité et de protection doivent être remis en place ou en service. Leur efficacité est à contrôler avant la remise en service et en tenant compte des directives et règlements en vigueur.

Transformation et fabrication de pièces détachées sans concertation préalable

Une transformation ou une modification de la machine est uniquement autorisée après consultation du fabricant. Les pièces détachées d'origine et les accessoires autorisés par le fabricant servent à la sécurité. L'utilisation d'autres pièces peut annuler la responsabilité quant aux conséquences en résultant.

Formes de service interdites

La sécurité d'exploitation de la machine livrée est uniquement garantie lors d'une utilisation conforme. Il est absolument interdit de dépasser les valeurs limites indiquées au chapitre « Caractéristiques technique «.

Consignes concernant la prévention des accidents

Avant les travaux de montage ou de maintenance, barrer la zone de travail et contrôler le parfait état de l'engin de levage.

Ne jamais travailler seul et utiliser un casque, des lunettes protectrices et des chaussures de sécurité, ainsi qu'en cas de besoin, une ceinture de sécurité adaptée.

Avant d'effectuer des soudures ou d'utiliser des appareils électriques, vérifiez l'absence de risque d'explosion.

Les personnes travaillant dans des infrastructures d'assainissement doivent être vaccinées contre les agents pathogènes pouvant éventuellement s'y trouver. D'autre part, veiller scrupuleusement à l'hygiène, par égard pour votre santé.

Assurez-vous qu'aucun gaz toxique ne se trouve dans la zone de travail.

Respectez les règlements concernant la sécurité de travail et gardez le nécessaire de premier secours à portée de main.

Dans certains cas, la pompe et le produit peuvent être brûlants, il y a alors risque de brûlure.

Des règles spéciales entrent en vigueur pour les installations dans les secteurs à risque d'explosion!

UTILISATION

Le collecteur Vacubox 200 est une station de pompage complète pour l'assainissement en combinaison avec pompes à commander séparément.

AVIS ! Dans les zones assujetties aux eaux souterraines, le Vacubox 200 sous sol doit uniquement être utilisé avec l'accessoire « Joint d'étanchéité pour eaux souterraines » jusqu'à une sollicitation maximale de 3 m de colonne d'eau.

Vacubox 200 sous sol : Le cache à visser est étanche aux odeurs ainsi que réglable en hauteur. Il est possible d'ouvrir le siphon de sol intégré et étanche aux odeurs en cas de besoin.

Vacubox 200 hors sol : Le couvercle est étanche aux odeurs.

Vous pouvez utiliser différentes pompes en fonction de vos besoins : Priox 350 EN, 450 EN, 500 EN, 600 EN et 800 EN.

La seconde pompe est une pompe d'appoint selon EN 12056. Une pompe seule doit pouvoir gérer le débit maximal.

Le liquide pompé peut avoir une température maximale de 35° C.

Le collecteur compte deux arrivées latérales décalées de 90° DN 100/150, une arrivée DN 100, un raccord fileté pour la conduite de refoulement et une tubulure de raccordement pour conduit d'aération DN 70.

Contenu de la livraison

Vacubox 200 sous sol: Collecteur, conduite de refoulement de cuve, clapets anti-retour, cadre de protection, joint plat et couvercle avec bouchon d'obturation.

Bouchon d'obturation pour le passage de câbles, 4 raccords de tuyau, 8 colliers de serrage, tuyau PP, profilé d'étanchéité, siphon complet, 2 équerres 90º, étanchéité des zones humides.

Vacubox 200 hors sol: Collecteur avec couvercle, conduite de refoulement de cuve, clapets anti-retour, bouchon d'obturation pour le passage de câbles, 4 raccords de tuyau, 8 colliers de serrage, tuyau PP, étanchéité du couvercle, protection contre les poussées verticales.

Raccordement électrique

Veuillez observer les indications correspondantes dans la notice d'utilisation de la pompe.

MONTAGE

Conformément à la norme EN 12056, la conduite de refoulement doit être dirigée avec une boucle au-dessus du niveau de retenue fixé localement ainsi que sécurisée par un clapet anti-retour (Contenu de la livrasion).

Accessoires Joint d'étanchéité pour eaux souterraines (sous sol)

Fixer la collerette d'étanchéité sur le collecteur avec les deux sangles de serrage afin d'assurer une étanchéité contre l'eau sous pression.

Monter le collecteur (sous sol)

1. Monter le profilé d'étanchéité avec la zone de serrage sur le col du collecteur. La section de joint (avec les lèvres d'étanchéité) doit à cet effet être dirigée vers l'intérieur. Enduire le joint d'étanchéité avec une aide au montage (par ex. de la vaseline à usage technique) et introduire dans un premier temps le cadre de protection de manière inclinée dans le col du collecteur, puis bien l'enfoncer. L'air s'échappe du joint d'étanchéité de manière audible ; le cadre de protection est alors bien positionné. Une fois le montage du cadre terminé, vérifier le bon positionnement du joint d'étanchéité sur le collecteur. Réitérer le montage du cadre si le joint est enroulé.
2. Percer les tubulures d'arrivée requises à l'endroit marqué (capuchon) et les ébavurer. Raccorder la conduite d'arrivée et d'aération avec un élément manchon KG (non fourni).
3. Raccorder la conduite de refoulement. **AVIS !** Lors des travaux d'étanchéité et de fixation, le conduite de refoulement dans le collecteur ne doit pas vrillée, la maintenir à l'aide d'une pince si nécessaire.
4. Une fois tous les tuyaux nécessaires raccordés, agencer le collecteur et remblayer. Le cache reste sur le collecteur pour éviter toute intrusion de poussière.
5. Fixer le collecteur et l'enrober dans le béton au même niveau que le bord supérieur. **AVIS !** Ne pas enrober le cadre de protection dans le béton. Il permet un réglage en hauteur jusqu'à 100 mm ainsi qu'une égalisation des revêtements de sol prévus (chape, carrelage).
6. Ajuster le cadre de protection à la hauteur souhaitée avant de réaliser le revêtement de sol, l'action de serrage du joint le maintient en position.
7. Une fois la chape de ciment durcie, la prochaine étape consiste à coller le joint d'étanchéité de forme carrée sur les bandes d'étanchéité intégrées. S'ensuit alors une étanchéification à couche mince réalisée sur place et le sol peut finalement être carrelé. Veuillez consulter la fiche « Verbundabdichtungen » (Nattes d'étanchéité) de l'association des professionnels allemands du carrelage de la fédération allemande du bâtiment (ZDB) pour obtenir des informations sur les produits d'étanchéité et les colles.

Monter le collecteur (hors sol)

1. Percer les tubulures d'arrivée requises à l'endroit marqué (capuchon) et les ébavurer. Raccorder la conduite d'arrivée et d'aération avec un élément manchon KG (non fourni).
2. Raccorder la conduite de refoulement. **AVIS !** Lors des travaux d'étanchéité et de fixation, le conduite de refoulement dans le collecteur ne doit pas vrillée, la maintenir à l'aide d'une pince si nécessaire.
3. Une fois tous les tuyaux nécessaires raccordés sur le collecteur, monter la protection contre les poussées verticales (image).

Montage des pompes

1. Découper les conduites de refoulement (image).
2. Étanchéifier et bien visser les conduites de refoulement aux pompes avec l'équerre et le raccord de tuyau.
3. Mettre les pompes dans le collecteur et effectuer les connexions tuyau-clapet anti-retour-pièce en T à l'aide des raccords de tuyau et bien serrer les colliers.
4. Diriger le câble de raccordement électrique de la pompe vers le haut via la conduite d'aération à l'aide d'un fil de traction jusqu'à la pièce de raccordement en T sur place. Veuillez tenir compte du fait que les pompes sont retirées de la cuve pour les travaux d'entretien et qu'il faut donc que le câble électrique soit suffisamment long. Obturer la conduite avec un bouchon étanche aux odeurs au niveau de la sortie de la pièce en T.

Montage en tant que poste individuel

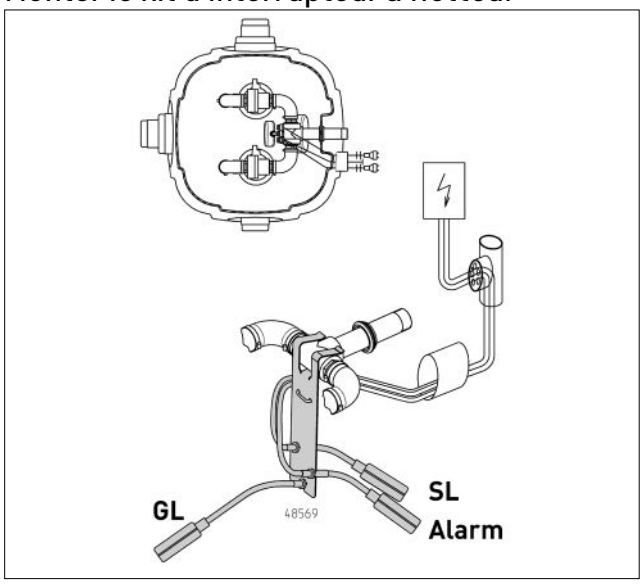
Si le Vacubox 200 n'est équipé que d'une seule pompe dans un premier temps, nous vous recommandons le type de pompe avec interrupteur à flotteur.

La pompe doit être positionnée dans le collecteur de façon à ce que le flotteur soit dirigé vers le centre du collecteur.

Retirer l'embout sur le raccord libre de la pièce en T et le remplacer par l'obturateur fourni.

AVIS ! Il n'est pas nécessaire de couper la fiche secteur si celle-ci est dirigée vers le haut dans la conduite d'aération.

Monter le kit d'interrupteur à flotteur



GL=Charge de base | Alarme | SL=Débit de pointe

AVIS ! Ne pas modifier les longueurs de câble de l'interrupteur à flotteur à la tôle de fixation : elles sont déjà ajustées.

Le kit d'interrupteur à flotteur prêt à être installé est enfoncé au centre de la pièce en T. Il est nécessaire de bien fixer les câbles des pompes et des interrupteurs à flotteur de façon à ce que les interrupteurs à flotteur puissent flotter sans obstacle. Comme pour les câbles des pompes, les câbles des interrupteurs à flotteur sont dirigés vers le haut via la conduite d'aération jusqu'à la pièce en T présente sur site et acheminés jusqu'à la commande via le bouchon d'obturation pour garantir une étanchéité aux odeurs.

Monter le siphon (sous sol)

1. Desserrer les deux vis du couvercle et retirer le couvercle.
2. Enlever le bouchon du raccord du couvercle.
3. Visser le siphon sur le raccord avec l'écrou-raccord, la bague collectrice et le joint d'étanchéité en caoutchouc.
4. Tourner la sortie du siphon de façon à ce qu'elle ne se trouve pas directement au-dessus des pompes.
5. Veuillez à chaque fois graisser les vis en acier inox avant de visser le couvercle et vérifier le bon positionnement du profilé d'étanchéité.

Monter le couvercle (hors sol)

1. Percer 16 trous dans le couvercle.
2. Graisser le joint et l'insérer dans la rainure supérieure.
3. Placer le couvercle et le visser.

Accessoire dispositif d'alarme

Le dispositif d'alarme prévient lorsque le niveau d'eau atteint une hauteur non autorisée. Il peut également être monté ultérieurement. L'interrupteur à flotteur est fixé à la poignée de la pompe (voir le schéma du début). De la même façon que pour la pompe, le câble de raccordement électrique est dirigé vers le haut via la conduite d'aération et son étanchéité est assurée à l'aide d'un bouchon d'obturation. Il est nécessaire de choisir un circuit électrique séparé pour l'alarme afin que l'arme reste fonctionnelle en cas de défaillance de la pompe. Vous pouvez, en alternative, faire fonctionner le dispositif d'alarme avec notre accu 9V, indépendamment du réseau.

Accessoire aération spéciale

Si l'installation d'une aération par le toit n'est pas possible, une aération spéciale peut être utilisée. Elle comporte un carter de filtre avec 3 filtres à charbon actif spéciaux et ultra-efficaces et elle est montée de façon étanche aux odeurs dans la conduite d'aération au-dessus du passage de câble de la pompe. Les instructions de montage sont fournies avec l'aération spéciale.

Accessoire barre de guidage (sous sol)

Pour les pompes il y a la possobilité d'utiliser un système de barres de guidage.

Accessoire rehausse de cuve

Il est possible d'augmenter la profondeur de montage du Vacubox 200 sous sol de 165 mm jusqu'à 265 mm à l'aide de la rehausse. Les pompes doivent toutefois rester accessibles pour les travaux de montage et de maintenance (longueur du bras).

MAINTENANCE

L'installation fonctionne en majeure partie sans entretien. Vérifier régulièrement la présence d'éventuels dépôts dans le collecteur, sur le flotteur et le tamis d'aspiration de la pompe et les nettoyer si nécessaire.

Veuillez vous référer à la notice d'utilisation de la pompe pour effectuer la maintenance de cette dernière.

AVIS ! Veuillez à chaque fois graisser les vis en acier inox avant de visser le couvercle et vérifier le bon positionnement du profilé d'étanchéité.

Avete acquistato un prodotto Pentair Jung Pumpen di elevate prestazioni e qualità. Eseguire un'installazione conforme alle istruzioni operative per garantire che il nostro prodotto rispecchi pienamente le aspettative dell'acquisto. I danni causati da un uso non conforme invalidano la garanzia.

Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali o carenza di esperienza e conoscenze, se sottoposti alla supervisione o sono state istruite sull'uso dell'apparecchio e ne hanno compreso i pericoli risultanti. Ai bambini non è consentito giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non può essere eseguita da bambini senza supervisione.

Prevenzione dei danni in caso di guasto

Come ogni altro apparecchio elettronico, anche questo prodotto subisce la tensione di rete errata o altri difetti tecnici.

Qualora il malfunzionamento del prodotto possa causare un danno (anche indiretto), è necessario mettere in atto particolari misure preventive in base alle proprie valutazioni:

- Installazione di un sistema di allarme legato al livello dell'acqua (a seconda delle condizioni anche indipendente dalla rete) in modo che l'allarme si attivi prima del verificarsi di un danno.
- Verifica della tenuta del serbatoio di raccolta / pozzetto fino al bordo superiore prima - o al più tardi durante - il montaggio e/o la messa in funzione del prodotto.
- Installazione di protezioni dal ristagno per gli elementi di scarico nei quali può verificarsi un danno dovuto alla fuoriuscita di acqua di scarico dopo un malfunzionamento.
- Installazione di un ulteriore prodotto, che possa compensare il malfunzionamento del prodotto (es. impianto doppio).
- Installazione di un apparecchio di corrente d'emergenza

Dato che queste misure preventive servono ad evitare e/o ridurre al minimo i danni indiretti in caso di malfunzionamento del prodotto, devono essere obbligatoriamente rispettate come istruzioni del produttore durante l'utilizzo del prodotto, in maniera analoga alle indicazioni normative della norma DIN EN come stato della tecnica (OLG Frankfurt/Main, Az.: 2 U 205/11, 15.06.2012).

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Le presenti istruzioni di funzionamento contengono informazioni di base da rispettare in fase di installazione, funzionamento e manutenzione. È importante che le istruzioni di funzionamento vengano lette dall'installatore e dal personale specializzato/gestore prima del montaggio e della messa in funzione. Le istruzioni devono essere sempre disponibili sul luogo di impiego della pompa e dell'impianto.

Il non rispetto delle indicazioni di sicurezza può causare la perdita di eventuali diritti di risarcimento danni.

Nelle presenti istruzioni di funzionamento le indicazioni di sicurezza sono contrassegnate con determinati simboli. L'inosservanza può essere pericolosa.

 Pericolo generico per le persone

 Pericolo tensione elettrica

Avviso! Pericolo per macchinari e funzionamento

Qualificazione del personale

Il personale per l'uso, la manutenzione, l'ispezione e il montaggio deve presentare un livello di qualifica conforme e deve essersi informato studiando esaustivamente le istruzioni di funzionamento. Le aree di responsabilità, competenza e il monitoraggio del personale devono essere regolamentate in modo preciso dal gestore. Se il personale non dispone del giusto grado di conoscenze richieste, è necessario provvedere all'istruzione e alla formazione dello stesso.

Operazioni in consapevolezza della sicurezza

Rispettare le indicazioni di sicurezza presenti nelle istruzioni di funzionamento, le normative in vigore a livello nazionale sulla prevenzione degli infortuni, nonché eventuali normative sul lavoro, funzionamento e sulla sicurezza.

Indicazioni di sicurezza per il gestore/utente

Le disposizioni in vigore, le normative locali e le disposizioni in materia di sicurezza devono essere rispettate.

Eliminare i pericoli dovuti all'energia elettrica.

Le perdite di liquidi pompati pericolosi (ad es. liquidi esplosivi, velenosi, bollenti) devono essere gestite in modo che non costituiscano un pericolo per le persone o per l'ambiente. Osservare le norme in vigore.

Indicazioni di sicurezza per le operazioni di montaggio, ispezione e manutenzione

In linea di principio si devono eseguire operazioni solo a macchina spenta. Le pompe o i gruppi che pompano sostanze pericolose per la salute devono essere decontaminati.

Subito dopo il termine delle operazioni si devono reinstallare e rimettere in funzione tutti i dispositivi di sicurezza e protezione. La loro efficienza deve essere controllata prima della rimessa in esercizio, in ottemperanza alle attuali norme e disposizioni in materia.

Modifiche autonome e produzione dei pezzi di ricambio

Le modifiche alla macchina sono consentite solo in accordo con il produttore. I pezzi di ricambio originali e gli accessori autorizzati dal produttore garantiscono la sicurezza. L'uso di altri pezzi può invalidare la responsabilità per le conseguenze che ne dovessero derivare.

Modalità di funzionamento non consentite

La sicurezza di funzionamento della macchina acquistata è garantita solo da un utilizzo conforme alle disposizioni. I valori limite indicati nel capitolo "Specifiche tecniche" non devono essere superati in nessun caso.

Indicazioni per la prevenzione degli incidenti

Prima di eseguire operazioni di montaggio o manutenzione, bloccare l'area di lavoro e verificare che il sollevatore funzioni in modo irreprensibile.

Non eseguire mai lavori da soli; utilizzare sempre casco e occhiali di protezione e scarpe di sicurezza, nonché, se necessario, imbracatura di sicurezza idonea.

Prima di eseguire saldature o utilizzare dispositivi elettrici, controllare che non ci siano pericoli di esplosione.

Se nell'impianto per acque cariche lavorano persone, queste devono essere vaccinate contro eventuali agenti patogeni presenti nell'area di lavoro. Prestare attenzione alla pulizia e alla salute.

Accertarsi che nell'area di lavoro non siano presenti gas velenosi.

Osservare le normative sulla sicurezza del lavoro e tenere a disposizione il kit di primo soccorso.

In alcuni casi la pompa e il mezzo potrebbero essere incandescenti, pericolo di ustioni.

Per il montaggio in aree a rischio di esplosione sono valide specifiche normative.

USO

Il serbatoio da interro Vacubox 200 è una stazione di drenaggio locali interrati completa in combinazione con pompe da ordinare separatamente.

AVVISO! Il Vacubox 200 da interro può essere installato in ambienti a rischio acque freatiche solo con l'accessorio "guarnizione acque freatiche" fino ad un carico massimo di 3 m di colonna d'acqua.

Vacubox 200 da interro: La copertura avvitata è a tenuta di odori e a compensazione di livello. Lo scarico a pavimento e a tenuta di odori può essere aperto all'occorrenza.

Vacubox 200 da esterno: La copertura avvitata è a tenuta di odori.

A seconda del fabbisogno di potenza è possibile utilizzare pompe diverse: Priox 350 EN, 450 EN, 500 EN, 600 EN e 800 EN.

La seconda pompa è di riserva come da EN 12056. Una pompa deve essere in grado di smaltire la portata massima di afflusso da sola.

Il liquido pompato non deve avere una temperatura superiore a 35° C.

Il serbatoio possiede due bocche di afflusso sfalsate di 90° DN 100/150, una bocca di afflusso DN 100, un attacco filettato per la tubazione di mandata e una bocca di ventilazione DN 70.

Compreso nella fornitura

Serbatoio da interro Vacubox, tubo di mandata del pozzetto, valvola di non ritorno, telaio di copertura, guarnizione piatta e pannello di copertura con tappo di chiusura.

Tappo di chiusura per il passaggio cavi, 4 raccordi per tubi flessibili, 8 fascette serratubi, tubo PP, profilo di tenuta, sifone compl., 2 staffe da 90°, guarnizione per impermeabilizzazione.

Serbatoio da esterno Vacubox con coperchio, tubo di mandata pozzetto, valvola di non ritorno, tappo di chiusura per il passaggio cavi, 4 raccordi per tubi flessibili, 8 fascette serratubi, tubo PP, guarnizione del coperchio, sicurezza di galleggiabilità.

Collegamento elettrico

Rispettare anche le avvertenze importanti nelle istruzioni per l'uso della pompa.

INSTALLAZIONE

Secondo la EN 12056 il tubo di mandata deve passare con coprigiunto attraverso il livello di ristagno stabilito in loco e deve essere protetta con una valvola di non ritorno. Nel Vacubox la valvola di non ritorno è già integrata.

Accessorio Guarnizione acque freatiche (interro)

Per l'isolamento dalle acque a pressione si deve fissare la guarnizione acque freatiche al Vacubox tramite cinghie metalliche .

Montare il serbatoio (interro)

1. Montare il profilo della tenuta sull'area di bloccaggio del collo del serbatoio, a tal fine la sezione della guarnizione (con le labbra di tenuta) deve essere rivolta verso l'interno. Inserire la guarnizione con un ausilio di montaggio (ad es. vaselina tecnica) e inserire prima il telaio di copertura in obliquo nel collo del serbatoio, quindi premere il resto. Si percepisce l'aria fuoriuscire dalla guarnizione e il telaio di copertura si assesta. Dopo il montaggio del telaio, verificare la sede corretta della guarnizione sul serbatoio. In caso di guarnizione storta ripetere il montaggio del telaio.
2. Segare le necessarie bocche di afflusso nel punto segnato (tappo) ed eliminare le sbavature. Collegare la tubazione di afflusso e di ventilazione con un elemento manicotto KG.
3. Collegare la tubazione di mandata. **AVVISO!** In fase di isolamento e avvitamento, il tubo di mandata all´interno del serbatoio non deve essere ruotato, se necessario reggere con una pinza.
4. Dopo il collegamento delle necessarie tubature, posizionare il Vacubox 200 e fissare con malta. Il coperchio resta nel Vacubox per impedire l'incidenza di sporco.
5. Fissare il serbatoio e cementare a filo con il bordo superiore. **AVVISO!** Non cementare il telaio di copertura. Il telaio resta liberamente regolabile fino a 100 mm di altezza e può compensare il previsto rivestimento del pavimento (massetto, piastrelle).
6. Prima della realizzazione del rivestimento del pavimento, regolare il telaio di copertura all'altezza prevista; l'azione di bloccaggio della guarnizione lo tiene in posizione.
7. Dopo che il massetto si è asciugato, viene incollata la guarnizione quadrangolare sulla striscia di tenuta integrata e dopo un ulteriore isolamento in loco è possibile piastrellare. Avvertenze sui materiali di tenuta e i collanti sono presenti nel foglio illustrativo "Verbundabdichtungen" (Isolamenti compositi) dell'Associazione Tedesca delle piastrelle nell'Associazione Centrale Edile Tedesca (ZDB).

Montare il serbatoio (esterno)

1. Segare le necessarie bocche di afflusso nel punto segnato (tappo) ed eliminare le sbavature. Collegare la tubazione di afflusso e di ventilazione con un elemento manicotto KG.
2. Collegare il tubo di mandata. **AVVISO!** In fase di isolamento e avvitamento, il tubo di mandata allínterno del serbatoio non deve essere ruotato, se necessario reggere con una pinza.
3. Dopo il collegamento al serbatoio delle tubazioni necessarie, montare gli angoli in metallo forniti in dotazione per fissare il Vacubox al pavimento (figura precedente).

Montaggio delle pompe

1. Tagliare i tubi di mandata (immagine).
2. Collegare a tenuta i tubi di mandata con la staffa e il raccordo per tubi flessibili alle pompe e avvitare saldamente.
3. Collocare le pompe nel serbatoio e creare i collegamenti tubo-valvola di non ritorno-elemento a T con i raccordi per tubi flessibili e serrare con le fascette.
4. Far risalire cavo di collegamento elettrico della pompa attra-

verso la tubazione di ventilazione mediante filo di trazione fino all'elemento di collegamento a T installato dal cliente. Attenzione, le pompe devono essere rimosse dal pozzetto per la manutenzione e pertanto il cavo elettrico deve essere sufficientemente lungo. Chiudere la linea dall'uscita dell'elemento a T con il tappo di chiusura a tenuta di odori.

Montaggio come impianto singolo

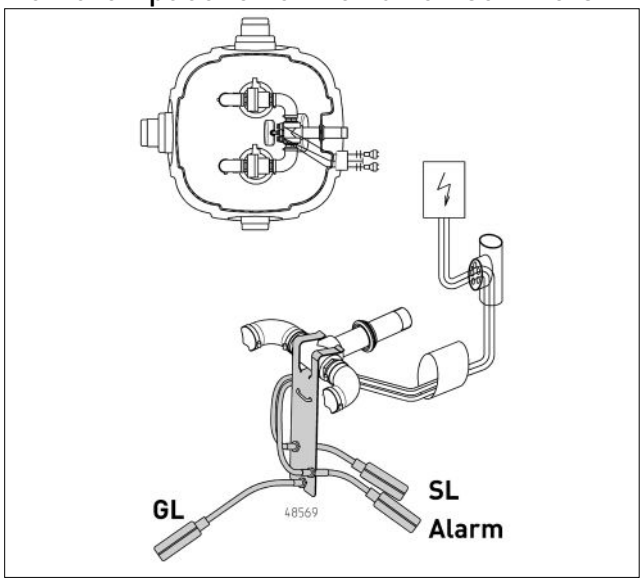
Se il Vacubox viene dotato inizialmente di una sola pompa, consigliamo il modello di pompa con commutazione a galleggiante integrata.

La singola pompa deve essere posizionata nel serbatoio in modo che il galleggiante punti al centro del serbatoio.

Sull'elemento a T la boccola del tubo flessibile viene rimossa dall'attacco libero e sostituita con il tappo fornito.

AVVISO! Il cavo di alimentazione non ha necessità di essere tagliata, se fatta passare attraverso la tubazione di ventilazione.

Montare il pacchetto interruttori sommersi



GL=Carico di base | Alarm | SL=Carico di picco

AVVISO! Non modificare la lunghezza dei cavi del galleggiante sommerso fino alla lamiera di supporto, poiché è già regolata.

Il pacchetto di galleggianti sommersi pronti per l'installazione vengono premuti sull'elemento a T. I cavi delle pompe e dei galleggianti sommersi devono essere protetti a sufficienza nel serbatoio, affinché possano galleggiare senza ostacoli. I cavi dei galleggianti sommersi vengono passati attraverso la tubazione, di ventilazione fino all'elemento a T del cliente e attraverso il tappo di chiusura a tenuta di odori fino al comando.

Montare lo scarico a pavimento (interro)

1. Svitare le due viti dal pannello di copertura e rimuovere il pannello.
2. Estrarre il tappo dalla bocca del coperchio.
3. Avvitare il sifone alla bocca con il dado a risvolto, anello passante e guarnizione in gomma.
4. Ruotare l'uscita del gomito del sifone in modo che non si trovi direttamente sulle pompe.
5. Prima dell'avvitamento al pannello di copertura lubrificare le viti in acciaio inox e controllare il posizionamento corretto del profilo di tenuta.

Montare il coperchio (esterno)

1. Realizzare 16 fori nel coperchio.
2. Lubrificare la guarnizione e inserire nella scanalatura superiore.
3. Applicare e avvitare il coperchio.

Accessorio circuito di allarme

Un circuito di allarme avverte di un livello d'acqua eccessivamente alto. Esso può anche essere installato successivamente. Il galleggiante viene fissato sulla maniglia della pompa (vedere il disegno avanti). Il cavo elettrico viene passato attraverso la tubazione di ventilazione per la pompa e isolata con l'ausilio del tappo di chiusura. Per l'impianto di allarme si deve scegliere un circuito elettrico separato affinché esso continui a funzionare anche in caso di avaria della pompa. In alternativa è possibile utilizzare l'impianto di allarme con il nostro accumulatore a 9 V anche in modo indipendente dalla rete.

Accesorio ventilazione speciale

Se la ventilazione a tetto non è possibile, si puo' utilizzare un sistema di areazione alternativo - questo consiste in uno schermo di ventilazione e in 3 filtri a carbone attivo, che possono essere installati con un raccordo a "T" nella tubazione. Le istruzioni di montaggio sono fornite con l'accessorio di ventilazione.

Accessorio guide di scorrimento

Per la pompe è disponibile un sistema di guide di scorrimento che puo' essere istallato nel Vacubox.

Accessori prolungamento del pozzetto

La profondità d'installazione di Vacubox 200 da interro può essere aumentata con il prolungamento da 165 a 265 mm. Le pompe devono tuttavia poter essere raggiunte per il montaggio e i lavori di manutenzione (lunghezza braccio).

MANUTENZIONE

L'impianto non necessita di manutenzione per funzionare. Verificare al presenza di depositi su serbatoio, interruttore a galleggiante e filtro di aspirazione della pompa e pulire, se necessario.

Eseguire la manutenzione della pompa in conformità alle istruzioni per l'uso.

AVVISO! Prima dell'avvitamento del pannello di copertura lubrificare le viti in acciaio inox e controllare il posizionamento corretto del profilo di tenuta.

Zakupili Państwo produkt Pentair Jung Pumpen, przez co również jakość i wydajność. Prosimy zapewnić sobie efektywność działania poprzez przepisowe zainstalowanie produktu, aby jego użytkownik był z niego w pełni zadowolony. Prosimy mieć na względzie, że w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z produktem może dojść do utraty uprawnień gwarancyjnych.

Urzą dzenie to mogą używać dzieci od 8 roku życia oraz osoby o upośledzeniu fizycznym, sensorycznym lub umysłowym lub o nikłym doświadczeniu i wiedzy tylko wtedy, gdy będą to czynić pod nadzorem lub zostały poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu urzą dzenia i zrozumieją zagrożenia od niego płyną ce. Zabrania się dzieciom bawić urzą dzeniem. Czyszczenia i serwisowania eksploatacyjnego nie wolno dokonywać dzieciom bez nadzoru.

Uniknięcie szkód przy awarii

Urzą dzenie to, tak jak każde urzą dzenie elektryczne może ulec uszkodzeniu na skutek podłą czenia do niewłaściwego źródła prą du.

Jeżeli w wyniku awarii produktu może wystą pić uszkodzenie (także szkody następcze), powinni Państwo w szczególności podją ć następują ce działania zapobiegawcze:

- montaż instalacji alarmowej zależnej od poziomu wody (w razie potrzeby niezależnej od sieci elektrycznej), aby możliwe było uruchomienie alarmu przed wystą pieniem szkody.
- sprawdzenie stosowanego zbiornika kolektorowego / studzienki pod kątem szczelności do górnej krawędzi przed , jednak najpóźniej podczas montażu lub uruchomienia produktu.
- montaż zabezpieczeń przed cofką dla takich urzą dzeń skanalizowanych, przy których w wyniku wypłynięcia ścieków po wystą pieniu awarii urzą dzenia może dojść do powstania szkody.
- montaż dodatkowego urzą dzenia, które może zapobiec awarii produktu (np. układ dwupompowy).
- montaż agregatu prą dotwórczego.

Ponieważ działania zapobiegawcze służą temu, aby uniknąć lub zminimalizować szkody następcze w razie awarii produktu, należy ich bezwzględnie przestrzegać podczas użytkowania produktu jako wytycznych producenta, analogicznie do przepisów norm DIN EN jako stanu techniki (OLG Frankfurt nad Menem, Az.: 2 U 205/11, 15.06.2012).

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsza instrukcja bezpieczeństwa zawiera podstawowe informacje, których należy przestrzegać podczas instalowania, eksploatacji i serwisowania. Ważnym jest, aby jeszcze przed rozruchem instrukcję tą przeczytali monterzy oraz pracownicy merytoryczni oraz sam użytkownik. Instrukcja powinna być przechowywana w dostępnym miejscu i na stałe przy samej instalacji.

Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa może doprowadzić do utraty uprawnień gwarancyjnych i praw do roszczeń odszkodowawczych.

W niniejszym opracowaniu instrukcje bezpieczeństwa znakowane są w sposób szczególny. Ich ignorowanie może powodować wystą pienie zagrożenia.


Ogólne zagrożenie dla osób


Ostrzeżenie przed napięciem elek trycznym

Notyfikacja! Zagrożenie dla maszyny i jej działania

Kwalifikacje personelu

Personel obsługi, serwisu, inspekcji i montażu powinien wykazywać się odpowiednimi kwalifikacjami i poprzez samodzielną analizę instrukcji zdobyć potrzebne informacje. Zakres odpowiedzialności i kompetencje oraz nadzór nad personelem powinien zostać dokładnie ustalony przez Użytkownika. Jeśli personel nie posiada stosownej wiedzy, wtedy należy przeprowadzić odpowiednie szkolenia.

Praca ze świadomością zagrożeń

Należy przestrzegać podanych w niniejszym opracowaniu instrukcji bezpieczeństwa, aktualnych krajowych przepisów BHP oraz wewną trzzakładowych przepisów pracy, eksploatacji i bezpieczeństwa.

Instrukcje bezpieczeństwa dla Użytkownika/ operatora

Należy przestrzegać postanowień miejscowych przepisów i wytycznych bezpieczeństwa pracy.

Należy zapobiegać zagrożeniom stwarzanym przez prą d elektryczny.

Wycieki niebezpiecznych pompowanych mediów (np. wybuchowych, trują cych, gorą cych) należy odprowadzać tak, aby nie stwarzały one zagrożenia dla ludzi i środowiska naturalnego. Należy przestrzegać przepisów prawa w tej materii.

Instrukcje bezpieczeństwa dla prac montażowych, inspekcyjnych i serwisowych

Generalnie, wszelkie prace przy maszynie dozwolone są w stanie jej wyłą czenia z ruchu. Pompy i agregaty pompują ce media szkodliwe dla zdrowia muszą być zdekontaminowane.

Bezpośrednio po zakończeniu prac należy ponownie zainstalować i uruchomić wszelkie urzą dzenia zabezpieczają ce. Ich skuteczność należy sprawdzić przed ponownym rozruchem przy uwzględnieniu aktualnych przepisów i dyrektyw.

Samowolna przeróbka i wykonywanie części zamiennych

Przeróbka lub zmiany maszyny możliwe są jedynie po konsultacji z producentem. Stosowanie oryginalnych części zamiennych i osprzętu autoryzowanego przez producenta służą bezpieczeństwu. Stosowanie innych części może spowodować pocią gnięcie do odpowiedzialności za wynikłe z tego skutki.

Niedozwolone tryby pracy

Bezpieczeństwo eksploatacji dostarczonej maszyny zapewnione jest wyłą cznie poprzez użytkowanie jej zgodnie z przeznaczeniem. Nie wolno pod żadnym pozorem przekraczać podanych w rozdziale „Dane techniczne" wartości granicznych.

Instrukcje unikania wypadków

Przed rozpoczęciem prac montażowo- serwisowych należy ogrodzić strefę roboczą maszyny i sprawdzić podnośnik pod względem prawidłowego stanu technicznego.

Prosimy nigdy nie pracować w pojedynkę i stosować zawsze kask, okulary ochronne oraz obuwie robocze oraz według potrzeb pasy bezpieczeństwa.

Zanim zaczną Państwo używać spawarki lub innych urzą dzeń elektrycznych należy sprawdzić, czy atmosfera nie jest wybuchowa.

Jeśli przy instalacji ścieków pracują ludzie, wtedy powinni być

zaszczepieni przeciw możliwym chorobom. Prosimy również starannie dbać o czystość i o własne zdrowie.

Prosimy zapewnić, aby w strefie roboczej nie było jakichkolwiek gazów trujących.

Prosimy przestrzegać przepisów BHP i mieć w pogotowiu środki potrzebne przy udzielaniu pierwszej pomocy.

W pewnych przypadkach pompy i medium może być gorące, a więc występuje niebezpieczeństwo poparzenia się.

Dla prac montażowych w strefach niebezpiecznych zastosowanie maja oddzielne przepisy!

ZASTOSOWANIE

Zbiornik Vacubox 200 wraz z osobno zamawianą pompą stanowi kompletną stację przepompowni do skanalizowania piwnicy.

NOTYFIKACJA! Zbiornik podziemny Vacubox może być stosowany w strefie zagrożenia wód wyłącznie z osprzętem „uszczelnienie od wód gruntowych", do maksymalnego obciążenia 3 m słupa wody.

Zbiornik podziemny Vacubox: Przykręcona pokrywa jest szczelna zapachowo i posiada regulację poziomu. Zintegrowany, szczelny zapachowo syfon można według potrzeby otworzyć.

Zbiornik naziemny Vacubox: Przykręcona pokrywa jest szczelna zapachowo i posiada regulację poziomu.

W zależności od zapotrzebowania na moc można zastosować różne pompy: Priox 350 EN, 450 EN, 500 EN, 600 EN i 800 EN.

Druga pompa, zgodnie z normą EN 12056, jest pompą rezerwową. Jedna pompa musi być w stanie samodzielnie obsłużyć maksymalne zasilanie.

Tłoczone medium może mieć maksymalną temperaturę wynoszącą 35º C.

Zbiornik po bokach wyposażony jest w dwa, przesunięte o 90° króćce zasilania DN 100/150, króciec zasilania DN 100, złącze gwintowane do przewodu ciśnieniowego i króciec wentylacyjny DN 70.

Zakres dostawy

Zbiornik podziemny Vacubox 200, ciśnieniowy przewód studzienki, klapy zwrotne, ramka kryjąca, uszczelka kołnierzowa i płyta kryjąca wraz z korkiem zaślepiającym.
Korek zaślepiający do przeprowadzenia kabla, 4 połączenia węży, 8 obejm wężowych, rura PP, uszczelka profilowa, syfon kompletny, 2 kolana 90º, makiet uszczelniający.

Zbiornik naziemny Vacubox 200 z pokrywą, wąż ciśnieniowy przewód studzienki, klapy zwrotne, korek zaślepiający do przeprowadzenia kabla, 4 połączenia węży, 8 obejm wężowych, rura PP, uszczelka profilowa, zabezpieczenie przed wybiciem.

Przyłącze elektryczne

Prosimy mieć przy tym na uwadze wytyczne z instrukcji eksploatacji pompy.

MONTAŻ

Według EN 12056 należy poprowadzić przewód tłoczny z pętlą nad miejscowo ustalonym poziomem cofki i zabezpieczyć zaworem zwrotnym antyskażeniowym (w zakresie dostawy).

Akcesoria uszczelnienia przed wodą gruntową

W celu uszczelnienia przed napierającą wodą należy na zbiorniku naziemny Vacubox 200 założyć kołnierz murowy i zacisnąć go obydwoma taśmami zaciskowymi.

Montaż zbiornika (Zbiornik podziemny)

1. Zamontować uszczelkę profilową ze strefą zaciskową na szyjce zbiornika, przy czym przekrój uszczelki (z wargami uszczelki) musi być skierowany do wewnątrz. Posmarować uszczelkę środkiem ułatwiającym montaż (np. wazeliną techniczną) i następnie wprowadzić ukośnie ramkę do szyjki zbiornika, a następnie resztę wcisnąć. Gdy z uszczelki ujdzie powietrze w sposób słyszalny, wtedy oznacza to osadzenie ramki kryjącej. Po montażu ramki należy sprawdzić montaż ramki pod względem prawidłowego osadzenia uszczelki na zbiorniku. W razie potrzeby, w razie podwinięcia się uszczelki należy montaż ramki powtórzyć.
2. Konieczne króćce dolotowe wyciąć wyrzynarką w zaznaczonych miejscach (kołpak) i ogratować. Podłączyć przewód dolotowy i wentylacyjny elementami mufowymi KG będącymi w gestii inwestora.
3. Podłączyć przewód tłoczny. **NOTYFIKACJA!** Przy uszczelnianiu i skręcaniu połączenie ciśnieniowe w zbiorniku nie może zostać przekręcone. W razie potrzeby przytrzymać szczypcami.
4. Po podłączeniu wymaganych rurociągów należy Vacubox wypoziomować i nawodnić. Pokrywa kompletna pozostaje w Vacubox w celu uniknięcia przedostawania się zanieczyszczeń.
5. Zamocować zbiornik i zabetonować równo z jego górną krawędzią. **NOTYFIKACJA!** Ramki kryjącej nie betonować. Pozostaje ona z możliwością regulacji wysokości do 100 mm i może ona kompensować różnice wysokości przy kładzeniu płytek ceramicznych lub jastrychu w przyszłości.
6. Przed wykonaniem okładziny posadzkowej wypozycjonować ramkę kryjącą na przewidzianej wysokości, a działanie zaciskające uszczelki utrzyma ją w tej pozycji.
7. Po związaniu zaprawy należy przykleić dostarczoną przez nas czworokątną uszczelkę na zintegrowanych paskach uszczelniających. Po wykonaniu następnego uszczelnienia cienkowarstwowego można wykonać glazurowanie. **Instrukcje** na temat materiałów uszczelniających i klejów znajdą Państwo na karcie technicznej "Verbundabdichtungen" (Uszczelnienia kompozytowe) Związku Branżowego Niemieckiego Związku Glazurników przy Centrali Niemieckiego Związku Budownictwa (ZDB).

Montaż zbiornika (Zbiornik naziemny)

1. Konieczne króćce dolotowe wyciąć wyrzynarką w zaznaczonych miejscach (kołpak) i ogratować. Podłączyć przewód dolotowy i wentylacyjny elementami mufowymi KG będącymi w gestii inwestora.
2. Podłączyć przewód tłoczny. **NOTYFIKACJA!** Przy uszczelnianiu i skręcaniu połączenie ciśnieniowe w zbiorniku nie może zostać przekręcone. W razie potrzeby przytrzymać szczypcami.
3. Po podłączeniu niezbędnego orurowania do zbiornika, zamontować zabezpieczenie przed wybiciem (ilustracja).

Montaż pompy

1. Dociąć przewody ciśnieniowe (ilustracja).
2. Przewody ciśnieniowe z kolanem i połączenie węży uszczelnić przy pompach i mocno skręcić.
3. Pompy umieścić w zbiorniku i wykonać połączenia rura - klapa zwrotna - trójnik złączkami węży, a następnie mocno dokręcić obejmy
4. Elektryczny przewód przyłączeniowy pompy poprowadzić w górę przez przewód wentylacyjny za pomocą pociegła z drutu aż do trójnika przyłączeniowego będącego w gestii inwestora. Prosimy mieć na uwadze, że w celu serwisowania należy wyjąć pompy ze studzienki, a więc przewód powinien mieć dostateczną długość. Przewód na wyjściu trójnika należy zaślepić zapachowo szczelnie.

Montaż jako odrębne urządzenie

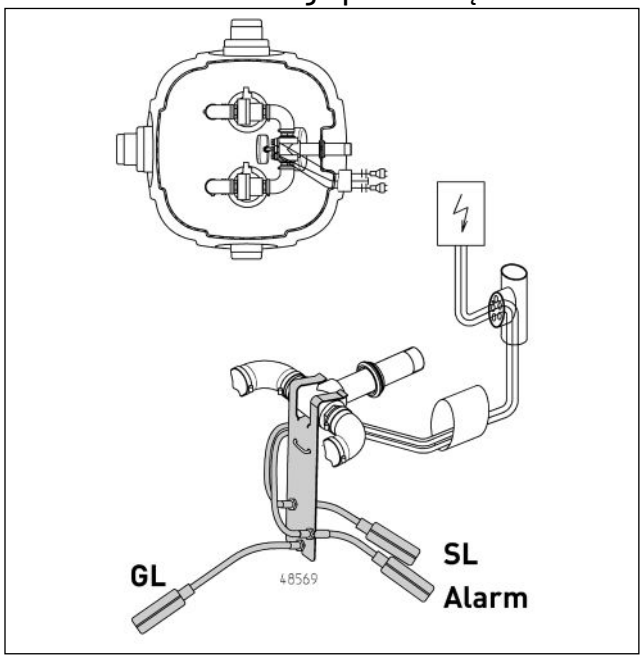
Jeżeli Vacubox 200 początkowo wyposażony jest tylko w jedną pompę, zalecamy typ pompy z dołączonym łącznikiem pływakowym.

Pojedyncza pompa musi być tak wypozycjonowana w zbiorniku, aby pływak skierowany był na środek zbiornika.

Z wolnego złącza trójnika usunąć tuleję węża i zastąpić ją dołączona zaślepką.

NOTYFIKACJA! Nie trzeba odcinać wtyczki, jeżeli jest prowadzona w górę w przewodzie wentylacyjnym.

Montaż zanurzeniowego pakietu łączników



GL=Obciążenie podstawowe - SL=Obciążenie szczytowe - Alarm wysokiego stanu wody

NOTYFIKACJA! Nie zmieniać długości kabli łączników zanurzeniowych aż do uchwytu blaszanego, są już ustawione.

Gotowy do montażu pakiet łączników zanurzeniowych wciska się w środku na trójnik. Kabel pomp i łącznik zanurzeniowy muszą być dostatecznie zabezpieczone w zbiorniku, aby łącznik mógł bez przeszkód wypływać. Kable łączników zanurzeniowych, tak jak kable pompy, przeprowadzane są w górę przez przewód wentylacyjny aż do trójnika konstrukcyjnego, a następnie prowadzone przez zaślepkę hermetycznie do sterownika.

Montaż kratki posadzkowej (Zbiornik podziemny)

1. Wykręcić na obu śrubach płytę kryjącą i wyjąć płytę.
2. Wyjść zaślepkę z króćca płyty.
3. Wkręcić na króciec syfon z nakrętką kołpakową, pierścieniem i uszczelką gumową.
4. Wylot kolana syfonu obrócić w taki sposób, aby nie znajdował się bezpośrednio nad pompą.
5. Przed każdym przykręceniem płyty kryjącej prosimy pokryć smarem śruby ze stali szlachetnej i zwrócić uwagę na prawidłowe osadzenie uszczelki profilowej.

Montaż pokrywy (Zbiornik naziemny)

1. Pokrywa ma 16 otwory.
2. Nasmarować uszczelkę i umieścić w górnym wpuście.
3. Założyć pokrywę i dokręcić ją.

Akcesoria załączania alarmu (Układ 1-pompowy)

Załączanie alarmu ostrzega przed niedopuszczalnie wysokim stanem wody. Można je założyć później, dodatkowo. Łącznik pływakowy mocuje się na uchwycie pompy (patrz rysunek z przodu). Elektryczny przewód przyłączeniowy poprowadzony zostanie tak jak w przypadku pompy, przez przewód wentylacyjny i również uszczelniony przy użyciu korka zaślepiającego. Dla instalacji alarmowej należy wykonać osobny przewód elektryczny, aby był również sprawny w razie awarii pompy. Alternatywnie, można instalację alarmową eksploatować też z naszym akumulatorem 9 V w sposób niezależny od sieci.

Akcesoria wentylacji specjalnej

Jeśli poprowadzenie wentylacji przez dach nie jest możliwe, wtedy można zastosować wentylację specjalną. Składa się ona z obudowy filtra z 3 wysoko skutecznymi, specjalnymi filtrami węglowymi i wbudowana jest do przewodu wentylacyjnego nad przepustem przewodu pompy w sposób zapachowo szczelny. Do wentylacji specjalnej dołączona jest instrukcja montażu.

Akcesoria systemu kolei GR

Dla pompy jest jako wyposażenie systemu szynowego dostępnych, które mogą być zamontowane w Vacubox. Prosta ekstrakcja i opuszczania pompy jest możliwe.

Akcesoria do przedłużania studzienki

Wysokość montażową zbiornik podziemny Vacubox 200 można powiększyć za pomocą przedłużenia o 165 do 265 mm. Pompy muszą być jednak dalej dostępne do montażu i konserwacji (długość ramienia).

SERWISOWANIE

Instalacja pracuje w znacznym stopniu bezobsługowo. Zbiornik, przełącznik pływakowy i kosz ssący pompy należy regularnie sprawdzać pod względem osadzania się zanieczyszczeń i w razie potrzeby czyścić.

Serwisowanie pompy prosimy prowadzić zgodnie z instrukcją eksploatacji.

NOTYFIKACJA! Przed każdym przykręceniem płyty kryjącej prosimy pokryć smarem śruby ze stali szlachetnej i zwrócić uwagę na prawidłowe osadzenie uszczelki profilowej.

Jung Pumpen GmbH
Industriestr. 4-6
33803 Steinhagen
Deutschland
Tel. +49 5204 170
kd@jung-pumpen.de

Pentair Water Italy Srl
Via Masaccio, 13
56010 Lugnano - Pisa
Italia
Tel. +39 050 716 111
info@jung-pumpen.it

Pentair Water Polska Sp. z o.o.
ul. Plonów 21
41-200 Sosnowiec
Polska
Tel. +48 32 295 1200
infopl.jungpumpen@pentair.com

PENTAIR and PENTAIR JUNG PUMPEN are trademarks, or registered trademarks of Pentair or its subsidiaries in the United States and/or other countries. © 2018 Pentair Jung Pumpen